

**Zeitschrift:** Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse  
**Herausgeber:** Société Forestière Suisse  
**Band:** 91 (1940)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Chronique

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CHRONIQUE.

### Confédération.

**Conseil des Etats.** (Séance du 6 décembre). *Carburants nationaux.* M. *Vieli* (Grisons) développe un postulat sur le développement des mesures concernant l'emploi de carburants nationaux, comme l'alcool méthylique, l'alcool de fruits, de bois, etc. M. *Vieli* montre que les Grisons sont le canton qui possède la plus grande réserve de bois. Le problème du carburant de bois ne peut pas être résolu seul avec celui du gaz de bois, car, pour la transformation du bois en sucre, tous les bois et même les déchets sont utilisables. Il est désirable de résoudre cette question. L'utilisation rationnelle de nos forêts est un vœu national, et cela servirait aussi les intérêts de la création d'occasions de travail.

M. *Käser* (Schaffhouse) soutient ce postulat.

M. *Etter*, président de la Confédération, répond au nom du Conseil fédéral. Les autorités militaires donnent toute leur attention à la production du gaz de bois. Le problème du sucre de bois est au clair, mais il y a, dans sa réalisation, de grandes difficultés. La mise en fonction d'une telle usine produirait, au début, un déficit annuel de 500.000 fr. On a demandé à la Confédération de se charger de ce déficit pendant cinq ans. Les autorités fédérales continuent d'examiner ce problème.

Le postulat est accepté.

(*La Revue*, Lausanne, du 7 décembre 1939.)

**Eligibilité à un emploi forestier supérieur.** Conformément aux prescriptions actuellement en vigueur et à la suite des examens subis, le département soussigné a déclaré éligibles à un poste supérieur de l'administration forestière :

MM. *Max Müller*, d'Ossingen et de Wetzikon (Zurich),  
*André Salomoni*, de Porrentruy (Berne),  
*J.-Pierre Veillon*, de Bex (Vaud) et Cernier (Neuchâtel).

### Cantons.

**Zurich.** Dans sa séance du 19 octobre dernier, la Municipalité de *Winterthour* a nommé M. *Hans Vægeli*, de Glaris, comme adjoint de l'inspecteur forestier de cette commune. Le nouvel élu succède à M. E. Krebs, promu récemment inspecteur forestier du VI<sup>e</sup> arrondissement zurichois.

**Vaud.** *Association forestière vaudoise.* L'assemblée générale de cette association a eu lieu le 2 décembre, à Lausanne. Ses membres ont reçu, en même temps que la convocation à celle-ci, un rapport du comité sur les résultats de l'exercice 1938—1939, qui a pris fin le 31 juillet dernier. Ce rapport est beaucoup plus succinct que les précédents, cela parce que, y peut-on lire, « cet exercice appartient à un

passé que les circonstances découlant de la guerre ont beaucoup éloigné de nous ».

Du résumé des ventes de bois en 1938/39, nous extrayons ces quelques données :

Ventes à l'intérieur du canton . .	40.977 m <sup>3</sup> (1937/38 : 48.209 m <sup>3</sup> )
Ventes à l'extérieur du canton . .	60.005 m <sup>3</sup> (1937/38 : 50.322 m <sup>3</sup> )
Ventes totales . . . . .	100.982 m <sup>3</sup> (1937/38 : 98.531 m <sup>3</sup> )

La première place revient aux bois de râperie (40.091 m<sup>3</sup>), qui représentent 40 % du volume total des assortiments vendus. Viennent ensuite : les résineux, bois longs (36.703 m<sup>3</sup> = 36 %), puis les billons de résineux (12.893 m<sup>3</sup> = 13 %). Ces trois assortiments ont ainsi compris 89 % du volume total des bois vendus par les soins de l'Association.

Le compte de profits et pertes nous apprend que le produit net des courtages a été de 71.386 fr., celui des cotisations de 16.478 fr. et celui des commissions de 3114 fr. Report à compte nouveau : 49,25 fr.

Le fonds de garantie a progressé de façon réjouissante, puisque de 57.321 fr. qu'il comptait le 1<sup>er</sup> août 1938, il s'est élevé à 80.000 fr. jusqu'au 1<sup>er</sup> août 1939.

Le budget pour 1939/40 prévoit une dépense totale de 89.275 fr. à couvrir surtout par 65.500 fr. de courtages et 20.000 fr. de cotisations.

Nous souhaitons à ceux qui sont à la tête de l'Association forestière vaudoise — laquelle a rendu de si précieux services à l'économie forestière du canton — de pouvoir continuer leur utile activité sans trop de difficultés, durant le présent exercice que tant de circonstances risquent de venir compliquer.

Rappelons que le comité de direction est présidé par M. G. *Reymond* et que son directeur est M. Ch. *Gonet*, ancien inspecteur forestier, à Nyon.

H. B.

---

### Note de la rédaction.

Le présent cahier paraît avec un retard de quelques jours, dû au fait qu'il a été difficile de se procurer deux des photographies qui y sont reproduites. A cause de la situation militaire actuelle, l'autorisation de les publier ici s'est fait attendre plus longtemps que prévu.

Nous prions nos lecteurs de bien vouloir nous excuser de ce retard involontaire.

La rédaction.

### Sommaire du N° 11/12

de la « *Schweizer. Zeitschrift für Forstwesen* » ; Redaktor : Herr Professor Dr. H. Knuchel

**Aufsätze.** Zurück zur guten Standortsrasse. — Die Abteilung „Unser Holz“ der Schweizerischen Landesausstellung Zürich (Schluss). — Einige wirtschaftliche Aufgaben der Waldwirtschaft. — Merkblatt zur Beschaffung einwandfreien Waldsamens. — **Mitteilungen.** † Prof. Ed. Fischer. — † Alt Forstinspektor Gabriel Berthoud. — Sicherstellung der Belieferung mit Brennholz. — **Forstliche Nachrichten.** Bund: Eidg. Technische Hochschule. — Kantone: Neuenburg, Zürich. — **Bücheranzeigen.**